

## Crutches Ashley

If an injury or surgical procedure requires you to keep your weight off your leg or foot, you may have to use crutches.

The top of your crutches should reach between 2,5 and 4 cm below your armpits while you stand up straight.

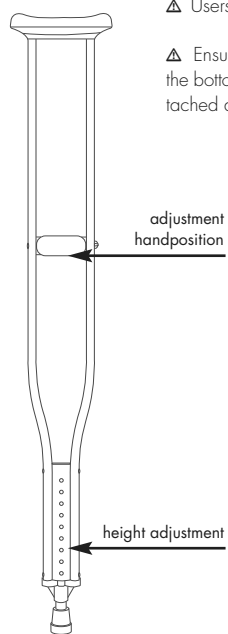
The handgrips of the crutches should be even with the top of your hip line. The handgrips can be adjusted by loosening the wingnut. Take out the screw over the total width. Place the handgrip at the desired position, insert the long screw again and retighten the wingnut. Make sure the wingnut is tightened properly.

Your elbows should bend a bit when you use the handgrips.

Hold the top of the crutches tightly to your sides, and use your hands to absorb the weight. Don't let the top of the crutch press into your armpits.

The height of the crutches can be adjusted according to your body length. Press the two snap buttons simultaneously and slide the tube in- or outwards. Make sure the snap buttons securely protrude through the adjustment holes before using your crutches again.

△ Ask assistance if you are uncertain on the usage of your crutches.



△ Users weight: 120 kg

△ Ensure crutch tips (rubber stoppers at the bottom of the crutches) are securely attached and not worn.



Subject to technical alterations. - © 2010

**VERMEIREN**  
Opening up new horizons in mobility



## Krukken Ashley

Indien u door een handicap, verwonding of operatie uw been of voet dient te ontlasten zijn krukken aangewezen.

Het hoogste punt van uw krukken dient zich ongeveer 2,5 tot 4 cm onder uw oksel te bevinden wanneer u rechtop staat.

De handgrepen van de krukken dienen gelijk te komen met de bovenkant van uw heuplijn. De handgrepen kunnen in hoogte geregeld worden door de vleugelschroef los te draaien. Draai de schroef eruit over de gehele lengte. Plaats de handgreep op de gewenste hoogte en schuif de schroef terug door de opening. Zet vast met de vleugelmoer. Zorg ervoor dat de vleugelmoer stevig is aangeschroefd.

Voor een ideale positie dienen uw ellebogen lichtjes gebogen te zijn tijdens het gebruik.

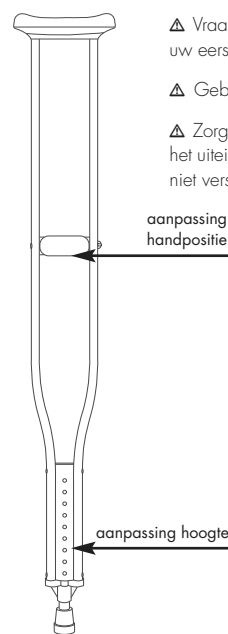
Hou het bovenste gedeelte van de krukken stevig geklemd tegen uw lichaam en gebruik uw handen om het gewicht te absorberen. Laat het bovenste gedeelte van de kruk niet in uw oksels drukken.

De hoogte van de kruk kan aangepast worden naargelang uw lichaamslengte. Druk de twee drukknoppen gelijktijdig in en schuif de onderste buis naar binnen of naar buiten. Zorg ervoor dat de drukknoppen volledig in de gaten springen en zich vastzetten alvorens uw krukken opnieuw te gebruiken.

△ Vraag hulp indien u onzeker bent over uw eerste gebruik.

△ Gebruikersgewicht: 120 kg

△ Zorg ervoor dat de rubberen voet aan het uiteinde van uw kruk stevig vastzit en niet versleten is.



Voorbehouden technische wijzigingen. - © 2010

**VERMEIREN**  
Grensverleggend in mobiliteit



## Béquilles Ashley

Si une blessure ou une opération chirurgicale nécessite de ne pas poser votre poids sur votre jambe ou votre pied, alors vous avez besoin d'utiliser des béquilles.

Le haut de vos béquilles doit être environ 2,5 à 4 cm supérieur à vos aisselles lorsque vous vous tenez debout.

Les poignées de vos béquilles doivent être plus hautes que vos hanches. Les poignées sont réglables en hauteur en détachant l'écrou-papillon. Retirez complètement cet écrou-papillon. Réglez votre poignée de béquille à la hauteur souhaitée, et remplacez l'écrou-papillon.

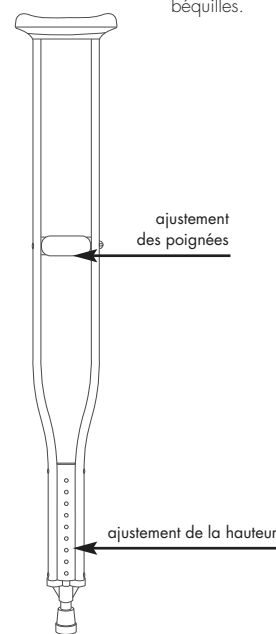
Vos coudes doivent être légèrement pliés lorsque vous utilisez les béquilles.

La hauteur des béquilles est réglable. Pressez simultanément les deux boutons ressort et glissez les tubes jusqu'à hauteur souhaitée. Assurez-vous que les boutons ressort sont correctement enclenchés avant utilisation.

△ Demandez de l'aide si vous n'êtes pas certain du fonctionnement des béquilles.

△ Poids utilisateur : 120 kg

△ Assurez vous que les caoutchouc sont correctement fixés aux pieds des béquilles.



Sous réserve de modifications techniques. - © 2010

**VERMEIREN**  
Pour plus de mobilité



## Achselstütze Ashley

Nach Unfällen oder Operationen können Achselstützen eingesetzt werden um Gewichtbelastungen Ihres Fußes oder Beins zu reduzieren.

Wenn Sie gerade stehen, sollte das Polster der Achselstütze bis ca. 2,5 bis 4 cm unterhalb der Achselhöhle reichen.

Der Handgriff der Achselstütze sollte ungefähr in Höhe der Hüfte eingestellt werden. Der Handgriff kann verstellt werden, nachdem die Flügelmutter gelöst wird. Ziehen Sie danach die Schraube des Handgriffs komplett aus dem Rohr und stellen den Handgriff in die gewünschte Höhe. Schieben Sie die Schraube wieder komplett durch Rohr und Handgriff und sichern Sie diesen mit der Flügelmutter handfest.

Ihr Ellbogen sollte leicht angewinkelt sein, wenn Sie den Handgriff umfassen.

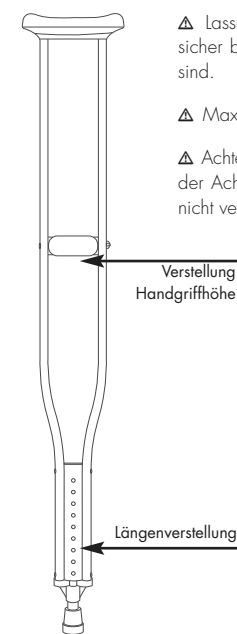
Halten Sie die Achselstütze eng am Körper und stützen Sie sich zur Gewichtsentlastung auf die Handgriffe. Vermeiden Sie, dass sich die Achselstütze in Ihre Achselhöhe drückt.

Die Achselstütze lässt sich auf Ihre Körperlänge einstellen. Drücken Sie die beidseitig am Fußende befindlichen Druckknöpfe gleichzeitig und ziehen Sie danach den Fuß der Achselstütze in die gewünschte Position. Achten Sie darauf, dass beide Druckknöpfe nach dem Einrasten sichtbar durch die Aretierungslöcher schauen, bevor Sie die Achselstütze nutzen wollen.

△ Lassen Sie sich helfen, wenn Sie unsicher bei der Nutzung der Achselstütze sind.

△ Max. Patientengewicht: 120 kg

△ Achten Sie darauf, dass der Gummifuß der Achselstütze sicher angebracht sind nicht verschlissen ist.



Technische Änderungen vorbehalten. - © 2010

**VERMEIREN**  
Ihre Mobilität ist unser Anliegen



Sous réserve de modifications techniques

Distributed by  
**puras**  
031 996 85 85  
puras.ch

**Stampella ascellare Ashley**

Se a causa di un infortunio o per un intervento chirurgico vi necessita non caricare il peso su di una gamba, dovete usare delle stampelle.

La parte superiore della stampelle deve essere tra 2,5 e 4 cm. al di sotto della vostra ascella, quando siete ben dritti in piedi.

Le impugnature delle stampelle devono essere allo stesso livello della parte superiore delle vostre anche. Le impugnature possono essere regolate allentando i dadi con le alette. Togliete le viti. Posizionate le impugnature all'altezza desiderata, reinserte le viti e stringete i dadi con le alette. Assicuratevi che i dadi siano ben serrati.

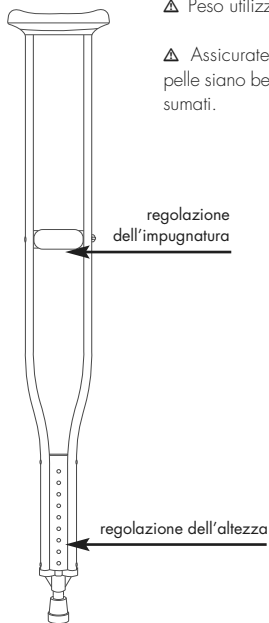
I vostri gomiti devono essere leggermente piegati quando utilizzate le impugnature.

Stringete la parte superiore della stampella verso il vostro fianco, utilizzate le mani per scaricare il peso del corpo. Fate in modo che la parte superiore delle stampelle non prema sulle ascelle. L'altezza delle stampelle può essere regolata in base alla vostra altezza. Premete i due pulsanti a scatto e fate scorrere i tubi. Assicuratevi che i pulsanti a scatto siano fuoriusciti dai fori di regolazione prima di utilizzare le stampelle.

⚠ Chiedete informazioni al vostro rivenditore se non siete sicuri sull'utilizzo delle stampelle.

⚠ Peso utilizzatore: 120 kg.

⚠ Assicuratevi che i puntali delle stampelle siano ben inseriti nel tubo e non consumati.



Modifiche tecniche riservate. - © 2010

**VERMEIREN**  
Mobilità illimitata

**Muletas Ashley**

Si ha sufrido una lesión o ha tenido que operarse y no puede descansar el peso del cuerpo en un pie o una pierna, tal vez necesite utilizar muletas.

Mientras esté de pie, la parte superior de las muletas debe estar entre 2,5 y 4 cm por debajo de las axilas.

Las empuñaduras de las muletas deben estar al mismo nivel que la parte superior de las caderas. Pueden ajustarse aflojando la tuerca de mariposa. Saque completamente el tornillo largo, coloque la empuñadura en la posición deseada, inserte el tornillo de nuevo y vuelva a apretar la tuerca de mariposa en su lugar. Asegúrese de que la tuerca está bien apretada.

Debería doblar los codos ligeramente cuando utilice las empuñaduras.

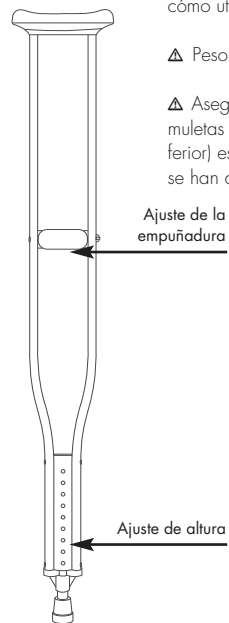
Mantenga apretada la parte superior de las muletas contra los costados, y utilice las manos para absorber el peso. No deje que le presionen en las axilas.

Es posible cambiar la altura de las muletas para ajustarla a la altura del cuerpo. Pulse los dos botones de presión a la vez y deslice el tubo hacia dentro o hacia fuera. Asegúrese de que los botones de presión quedan fijos en los orificios de ajuste antes de utilizar de nuevo las muletas.

⚠ Pida ayuda si no está seguro de cómo utilizar las muletas.

⚠ Peso soportado: 120 kg

⚠ Asegúrese de que las conteras de las muletas (tacos de goma en el extremo inferior) están colocadas en su lugar y no se han desgastado.



Abriendo nuevos horizontes en movilidad. - © 2010

**VERMEIREN**  
Para más movilidad

**Kula pachowa Ashley**

Kula jest przedmiotem ortopedycznym wykorzystywanym w sytuacji, kiedy zachodzi potrzeba odciążenia nogi lub stopy podczas poruszania się.

Dobrze dopasowana kula powinna mieć taką długość, aby w pozycji wyprostowanej była na wysokości od 2,5 do 4 cm poniżej pachy.

Uchwyt kuli powinien być na wysokości linii bioder. Regulacji wysokości uchwytów dokonuje się poprzez poluzowanie śruby motylkowej. Następnie należy wyjąć całkowicie śrubę, umieścić uchwyt w żądanej pozycji, włożyć śrubę i dokręcić motylkiem.

**Upewnij się, że śruba motylkowa jest dokręcona!!!**

Podczas używania łokieć powinien być lekko zgięty.

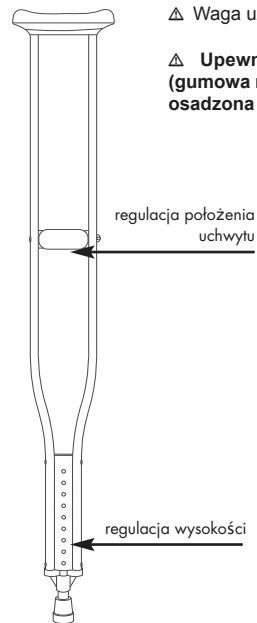
Dociśnij górną część kuli mocno do swojego boku, a własny ciężar starać się wesprzeć o uchwyt dłoni. Nie dopuść aby górna część kuli wywierała zbyt duży nacisk pod pachą. Wysokość kuli można dopasować do wysokości osoby: naciśnij jednocześnie dwa przyciski u dołu kuli i wsuń lub wysuń rurkę.

**Przed używaniem upewnij się, że przyciski wskoczyły z powrotem prawidłowo w otwór!!!**

⚠ Poproś pomoc, jeżeli nie masz pewności co do sposobu używania kuli.

⚠ Waga użytkownika: do 120 kg

⚠ **Upewnij się, że końcówka kuli (gumowa nasadka) jest prawidłowo osadzona i nie zużyta!!!**



Zastrzegamy sobie możliwość zmiany niektórych parametrów. - © 2010

**VERMEIREN**  
Tworzymy nowe możliwości

**VERMEIREN****Belgium**

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15 - B-2920 Kalmthout  
Tel: +32(0)3 620 20 20 - Fax: +32(0)3 666 48 94  
website: www.vermeiren.be - e-mail: info@vermeiren.be

**Germany**

Vermeiren Deutschland GmbH

Wählerstraße 12 a - D-40472 Düsseldorf  
Tel: +49(0)211 94 27 90 - Fax: +49(0)211 65 36 00  
website: www.vermeiren.de - e-mail: info@vermeiren.de

**France**

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin - F-59710 Avelin  
Tel: +33(0)3 28 55 07 98 - Fax: +33(0)3 20 90 28 89  
website: www.vermeiren.fr - e-mail: info@vermeiren.fr

**Austria**

L. Vermeiren Ges. mbH

Winetzhammerstraße 10 - A-4030 Linz  
Tel: +43(0)732 37 13 66 - Fax: +43(0)31 818 40 99  
website: www.vermeiren.at - e-mail: info@vermeiren.at

**Italy**

Reatime S.R.L.

Via Torino 5 - I-20039 Varedo MI  
Tel: +39 0362 55 49 50 - Fax: +39 0362 54 30 91  
website: www.reatime.it - e-mail: info@reatime.it

**Switzerland**

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 64 - CH-3123 Belp  
Tel: +41(0)31 818 40 95 - Fax: +41(0)31 818 40 98  
website: www.vermeiren.ch - e-mail: info@vermeiren.ch

**Poland**

Vermeiren Polska Sp. z o.o.

ul. łączna 1 - PL-55-100 Trzebnica  
Tel: +48(0)71 387 42 00 - Fax: +48(0)71 387 05 74  
website: www.vermeiren.pl - e-mail: info@vermeiren.pl

**The Netherlands**

Vermeiren Nederland B.V.

Domstraat 50  
NL-3864 PR Nijkerkerveen  
Tel: +31(0)33 2536424 - Fax: +31(0)33 2536517  
website: www.vermeiren.com - e-mail: info@vermeiren.be

**Spain**

Vermeiren Iberica, S.L.

Trens Petits, 6. - Pol. Ind. Mas Xirgu. - 17005 Girona  
Tel: +34 902 48 72 72 - Fax: +34 972 40 50 54  
website: www.vermeiren.es - e-mail: info@vermeiren.es

**Czech Republic**

Vermeiren ČR S.R.O.

Sezemická 2757/2 - VGP Park - 193 00 Praha 9 - Horní Počernice  
Tel: +420 731 653 639 - Fax: +420 596 121 976  
website: www.vermeiren.cz - e-mail: info@vermeiren.cz

**VERMEIREN**  
Opening up new horizons in mobility

